

**PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE SAINT-HYACINTHE**

**RÈGLEMENT NUMÉRO 726 AUTORISANT LES TRAVAUX  
D'AMÉNAGEMENT DU PARC AUREL-LETENDRE POUR UN  
COÛT DE 3 480 000 \$ ET DÉCRÉTANT UN EMPRUNT DE  
3 480 000 \$**

**CONSIDÉRANT** qu'il est à propos et dans l'intérêt de la Ville et de ses contribuables de procéder ou de faire procéder aux travaux d'aménagement du Parc Aurel-Letendre;

**CONSIDÉRANT** que ces travaux visent à concevoir un parc de voisinage de type « récréatif » comportant notamment des aires de détente – socialisation, d'entraînement en plein air, de jeux ainsi que des sentiers aménagés;

**CONSIDÉRANT** qu'un avis de motion du présent règlement a été donné et qu'un projet de règlement a été déposé à la séance du 19 février 2024;

**CONSIDÉRANT** l'article 556 de la *Loi sur les cités et villes*, le présent règlement sera soumis à la procédure d'enregistrement conformément à l'avis public devant paraître sur le site Internet de la Ville à cet effet;

**EN CONSÉQUENCE**, le Conseil décrète ce qui suit :

1. Le Conseil est autorisé à exécuter ou à faire exécuter les travaux d'aménagement du Parc Aurel-Letendre, correspondant au lot numéro 6 354 740 du Cadastre du Québec, situé en front de l'avenue du Caddy, dans le Domaine sur le Vert.
2. Le Conseil est autorisé à dépenser une somme de 3 480 000 \$, incluant les frais, les taxes nettes et les imprévus pour les fins du présent règlement, tel qu'il appert de l'estimation détaillée préparée par le Service des travaux publics, en date du 7 février 2024, annexée au présent règlement pour en faire partie intégrante comme « Annexe I ».
3. Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le règlement, le Conseil est autorisé à emprunter une somme de 3 480 000 \$, sur une période de vingt (20) ans.
4. Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est imposé et il sera prélevé annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après les catégories et la valeur telles qu'elles apparaissent au rôle d'évaluation en vigueur chaque année, selon les mêmes proportions que celles des taux particuliers adoptés pour la taxe foncière générale.
5. S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le Conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.
6. Le Conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le Conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

7. Le Conseil autorise le maire, ou en son absence ou incapacité d'agir, le maire suppléant, et le directeur du Service des finances, ou en son absence ou incapacité d'agir, l'assistante-trésorière et cheffe de la Division comptabilité, à effectuer des emprunts temporaires pour permettre le financement provisoire du règlement, le tout sous réserve de l'approbation de ce règlement par le ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.
8. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

Fait à Saint-Hyacinthe, ce 4 mars 2024.

Le Maire,

André Beauregard

La Greffière,

Crystal Poirier



# Estimation

Ville de Saint-Hyacinthe

Aménagement du parc Aurel-Letendre

N° de dossier : SHE-22015876

Janvier 2024



| Article | RÉSUMÉ DES COÛTS                                | Montant total          |
|---------|---|------------------------|
| 1       | Organisation du chantier                        | 65 000,00 \$           |
| 2       | Travaux de démolition et préparation du site    | 22 350,00 \$           |
| 3       | Terrassement                                    | 135 825,00 \$          |
| 4       | Travaux civil                                   | 116 050,00 \$          |
| 5       | Ouvrages de béton                               | 252 270,00 \$          |
| 6       | Ouvrages métalliques                            | 46 000,00 \$           |
| 7       | Revêtement de chaussée en enrobé                | 85 540,00 \$           |
| 8       | Revêtement en pavés de béton                    | 41 920,00 \$           |
| 9       | Revêtement de sol extérieur en pierre concassée | 105 590,00 \$          |
| 10      | Mobilier  | 997 050,00 \$          |
| 11      | Recouvrement de sol pour aires de jeux          | 115 065,00 \$          |
| 12      | Plantation                                      | 240 159,00 \$          |
| 13      | Électricité                                     | 336 577,00 \$          |
| 14      | Montant contractuel provisoire                  | 255 000,00 \$          |
|         | <b>Sous-total</b>                               | <b>2 814 396,00 \$</b> |
|         | TPS ( 5 % )                                     | 5% 140 719,80 \$       |
|         | TVQ ( 9,975 % )                                 | 9,975% 280 736,00 \$   |
|         | <b>MONTANT TOTAL DE L'ESTIMATION</b>            | <b>3 235 851,80 \$</b> |

Préparée par : Justine Boudreault, arch. pays.

Validée par : Sébastien Pinard, arch. pays.

# Estimation

Ville de Saint-Hyacinthe

Aménagement du parc Aurel-Letendre

N° de dossier : SHE-2201576

Janvier 2024



| Article  | Description du travail  | Unité          | Quantité estimée<br>a | Prix estimé<br>b | Montant total calculé<br>c = a x b |
|----------|---|----------------|-----------------------|------------------|------------------------------------|
| <b>1</b> | <b>Organisation du chantier</b>   |                |                       |                  |                                    |
| 1.1      | Préparation du chantier incluant accès, délimitation de l'aire de travail, clôtures temporaires, bureau de chantier et commodités | global         | 1                     | 50 000,00 \$     | 50 000,00 \$                       |
| 1.2      | Protection de l'environnement   | global         | 1                     | 15 000,00 \$     | 15 000,00 \$                       |
|          | <b>Sous-total - Organisation du chantier</b>  |                |                       |                  | <b>65 000,00 \$</b>                |
| <b>2</b> | <b>Travaux de démolition et préparation du site</b>   |                |                       |                  |                                    |
| 2.1      | Arbre à élaguer   | global         | 1                     | 6 500,00 \$      | 6 500,00 \$                        |
| 2.2      | Arbre à protéger et à conserver   | global         | 1                     | 8 000,00 \$      | 8 000,00 \$                        |
| 2.3      | Enlèvement et disposition de surface en enrobé bitumineux et fondation granulaire   | m <sup>2</sup> | 115                   | 25,00 \$         | 2 875,00 \$                        |
| 2.4      | Enlèvement et disposition des bordures de béton   | m.l.           | 35                    | 85,00 \$         | 2 975,00 \$                        |
| 2.5      | Zone végétalisée et débris végétaux à enlever et à disposer   | global         | 1                     | 2 000,00 \$      | 2 000,00 \$                        |
|          | <b>Sous-total - Travaux de démolition</b>   |                |                       |                  | <b>22 350,00 \$</b>                |
| <b>3</b> | <b>Terrassement</b>   |                |                       |                  |                                    |
| 3.1      | Décapage et terrassement  | m <sup>2</sup> | 17165                 | 5,00 \$          | 85 825,00 \$                       |
| 3.2      | <i>Provision gestion et disposition des sols contaminés - Plage A-B en surplus</i>  | t.m.           | 1000                  | 50,00 \$         | 50 000,00 \$                       |
|          | <b>Sous-total - Terrassement</b>  |                |                       |                  | <b>135 825,00 \$</b>               |
| <b>4</b> | <b>Travaux civil</b>  |                |                       |                  |                                    |
|          | <b>Eau potable</b>  |                |                       |                  |                                    |
| 4.1      | Conduite d'eau potable, 50 mm, PEX  | m.l.           | 45                    | 250,00 \$        | 11 250,00 \$                       |
| 4.2      | Conduite d'eau potable, 19 mm, PEX  | m.l.           | 25                    | 250,00 \$        | 6 250,00 \$                        |
| 4.3      | Vanne d'arrêt, 50 mm  | unité          | 3                     | 2 200,00 \$      | 6 600,00 \$                        |
| 4.4      | Vanne d'arrêt, 19 mm  | unité          | 2                     | 2 200,00 \$      | 4 400,00 \$                        |
| 4.5      | Raccordement à la conduite existante  | unité          | 1                     | 4 000,00 \$      | 4 000,00 \$                        |
| 4.6      | Borne d'arrosage  | unité          | 1                     | 7 000,00 \$      | 7 000,00 \$                        |
|          | <b>Pluvial</b>  |                |                       |                  |                                    |
| 4.7      | Raccordement à l'existant   | unité          | 3                     | 2 500,00 \$      | 7 500,00 \$                        |
| 4.8      | Conduite 100 mm ø, PVC, DR-28   | m.l.           | 20                    | 190,00 \$        | 3 800,00 \$                        |
| 4.9      | Conduite 150 mm ø, PVC, DR-28   | m.l.           | 25                    | 200,00 \$        | 5 000,00 \$                        |
| 4.10     | Conduite 200 mm ø, PVC, DR-35   | m.l.           | 60                    | 250,00 \$        | 15 000,00 \$                       |
| 4.11     | Conduite 300 mm ø, PVC, DR-35   | m.l.           | 30                    | 300,00 \$        | 9 000,00 \$                        |
| 4.12     | Drain fondation 150 mm ø  | m.l.           | 120                   | 75,00 \$         | 9 000,00 \$                        |
| 4.13     | Puisards préfabriqués 600 mm ø  | unité          | 3                     | 3 500,00 \$      | 10 500,00 \$                       |
| 4.14     | Regard-puisards préfabriqués 900 mm ø   | unité          | 1                     | 7 000,00 \$      | 7 000,00 \$                        |
| 4.15     | Regard préfabriqués 900 mm ø  | unité          | 1                     | 7 000,00 \$      | 7 000,00 \$                        |
| 4.16     | Provision isolant HI-40 50 mm   | m <sup>2</sup> | 10                    | 50,00 \$         | 500,00 \$                          |
| 4.17     | Nettoyage, inspections, essais et vérifications (BNQ 1809-300/2018)   | m.l.           | 90                    | 25,00 \$         | 2 250,00 \$                        |
|          | <b>Sous-total - Travaux civil</b>   |                |                       |                  | <b>116 050,00 \$</b>               |

# Estimation

Ville de Saint-Hyacinthe

Aménagement du parc Aurel-Letendre

N° de dossier : SHE-2201576

Janvier 2024



| Article  | Description du travail   | Unité          | Quantité estimée<br>a | Prix estimé<br>b | Montant total calculé<br>c = a x b |
|----------|--|----------------|-----------------------|------------------|------------------------------------|
| <b>5</b> | <b>Ouvrages de béton</b>   |                |                       |                  |                                    |
| 5.1      | Bordure de béton 200 mm de largeur   | m.l.           | 123                   | 180,00 \$        | 22 140,00 \$                       |
| 5.2      | Trottoir de béton avec treillis 150 mm d'épaisseur                                 | m <sup>2</sup> | 497                   | 265,00 \$        | 131 705,00 \$                      |
| 5.3      | Dalle de béton avec armature pour jeu d'eau 250mm d'épaisseur                      | m <sup>2</sup> | 194                   | 300,00 \$        | 58 200,00 \$                       |
| 5.4      | Socle de béton pour cabinet de contrôle jeu d'eau                                  | global         | 1                     | 2 000,00 \$      | 2 000,00 \$                        |
| 5.5      | Dalle de béton non-apparent avec treillis pour ancrage mobilier 150 mm d'épaisseur | m <sup>2</sup> | 11                    | 250,00 \$        | 2 750,00 \$                        |
| 5.6      | Muret en béton 450mm de largeur  | m <sup>2</sup> | 10                    | 1 500,00 \$      | 15 000,00 \$                       |
| 5.7      | Base d'ancrage pour abris solaire incluant armature                                | unité          | 2                     | 3 300,00 \$      | 6 600,00 \$                        |
| 5.8      | Emmarchement en béton coulé en place   | m <sup>2</sup> | 15                    | 825,00 \$        | 12 375,00 \$                       |
| 5.9      | Rampe d'accès universel pour aire de jeux  | global         | 1                     | 1 500,00 \$      | 1 500,00 \$                        |
|          | <b>Sous-total - Ouvrages de béton</b>  |                |                       |                  | <b>252 270,00 \$</b>               |
| <b>6</b> | <b>Ouvrages métalliques</b>  |                |                       |                  |                                    |
| 6.1      | Clôture à mailles de chaîne 5' de haut   | m.l.           | 180                   | 250,00 \$        | 45 000,00 \$                       |
| 6.2      | Porte double   | unité          | 1                     | 1 000,00 \$      | 1 000,00 \$                        |
|          | <b>Sous-total - Ouvrages métalliques</b>   |                |                       |                  | <b>46 000,00 \$</b>                |
| <b>7</b> | <b>Revêtement de chaussée en enrobé</b>  |                |                       |                  |                                    |
| 7.1      | Chaussée en enrobé   | m <sup>2</sup> | 138                   | 180,00 \$        | 24 840,00 \$                       |
| 7.2      | Sentier en enrobé  | m <sup>2</sup> | 607                   | 100,00 \$        | 60 700,00 \$                       |
|          | <b>Sous-total - Revêtements de chaussée en enrobé</b>                              |                |                       |                  | <b>85 540,00 \$</b>                |
| <b>8</b> | <b>Revêtement en pavés de béton</b>  |                |                       |                  |                                    |
| 8.1      | Pavé de béton préfabriqué  | m <sup>2</sup> | 131                   | 320,00 \$        | 41 920,00 \$                       |
|          | <b>Sous-total - Revêtements en pavé de béton</b>                                   |                |                       |                  | <b>41 920,00 \$</b>                |
| <b>9</b> | <b>Revêtement de sol extérieur en pierre concassée</b>                             |                |                       |                  |                                    |
| 9.1      | Revêtement en poussière de pierre stabilisée                                       | m <sup>2</sup> | 757                   | 110,00 \$        | 83 270,00 \$                       |
| 9.2      | Revêtement en pierre concassée pour plateau d'entretien fossé                      | m <sup>2</sup> | 279                   | 80,00 \$         | 22 320,00 \$                       |
|          | <b>Sous-total - Revêtements de sol extérieur en pierre concassée</b>               |                |                       |                  | <b>105 590,00 \$</b>               |

# Estimation

Ville de Saint-Hyacinthe

Aménagement du parc Aurel-Letendre

N° de dossier : SHE-2201576

Janvier 2024



| Article   | Description du travail   | Unité          | Quantité estimée<br>a | Prix estimé<br>b | Montant total calculé<br>c = a x b |
|-----------|--|----------------|-----------------------|------------------|------------------------------------|
| <b>10</b> | <b>Mobilier</b>  |                |                       |                  |                                    |
| 10.1      | Banc avec dossier  | unité          | 8                     | 1 800,00 \$      | 14 400,00 \$                       |
| 10.2      | Table à pique-nique régulière  | unité          | 1                     | 2 500,00 \$      | 2 500,00 \$                        |
| 10.3      | Table à pique-nique accessible   | unité          | 1                     | 2 850,00 \$      | 2 850,00 \$                        |
| 10.4      | Panier à rebuts et à recyclage   | unité          | 8                     | 2 100,00 \$      | 16 800,00 \$                       |
| 10.5      | Support à vélo   | unité          | 2                     | 1 500,00 \$      | 3 000,00 \$                        |
| 10.6      | Banc porte-à-faux sur muret  | unité          | 3                     | 3 500,00 \$      | 10 500,00 \$                       |
| 10.7      | Fontaine à boire double avec option de remplissage pour bouteille              | unité          | 1                     | 11 500,00 \$     | 11 500,00 \$                       |
| 10.8      | Abri solaire   | unité          | 2                     | 23 000,00 \$     | 46 000,00 \$                       |
| 10.9      | Bollard  | unité          | 5                     | 900,00 \$        | 4 500,00 \$                        |
| 10.10     | Modules pour aire de jeux (18 mois - 5 ans et 6 - 12 ans)                      | global         | 1                     | 363 000,00 \$    | 363 000,00 \$                      |
| 10.11     | Vérification de la conformité des modules de jeux et surfaces de protection    | global         | 1                     | 2 000,00 \$      | 2 000,00 \$                        |
| 10.12     | Jeux d'eau incluant jets, borne d'activation et cabinet de contrôle            | global         | 1                     | 450 000,00 \$    | 450 000,00 \$                      |
| 10.13     | Modules pour aire d'entraînement   | global         | 1                     | 70 000,00 \$     | 70 000,00 \$                       |
|           | <b>Sous-total - Mobilier</b>   |                |                       |                  | <b>997 050,00 \$</b>               |
| <b>11</b> | <b>Recouvrement de sol pour aires de jeux</b>                                  |                |                       |                  |                                    |
| 11.1      | Surface de protection en fibre de bois   | m <sup>2</sup> | 399                   | 175,00 \$        | 69 825,00 \$                       |
| 11.2      | Surface de protection en caoutchouc  | m <sup>2</sup> | 87                    | 520,00 \$        | 45 240,00 \$                       |
|           | <b>Sous-total - Recouvrement de sol pour aires de jeux</b>                     |                |                       |                  | <b>115 065,00 \$</b>               |
| <b>12</b> | <b>Plantation</b>  |                |                       |                  |                                    |
| 12.1      | Arbre feuillu 70mm diam.   | unité          | 23                    | 1 500,00 \$      | 34 500,00 \$                       |
| 12.2      | Arbre conifère 200cm   | unité          | 15                    | 1 000,00 \$      | 15 000,00 \$                       |
| 12.3      | Arbres feuillus petit calibre (3 gallons) avec biodisque pour renaturalisation | unité          | 8                     | 400,00 \$        | 3 200,00 \$                        |
| 12.4      | Arbuste en pot 40 cm   | unité          | 64                    | 50,00 \$         | 3 200,00 \$                        |
| 12.5      | Graminée en pot 2 gallons  | unité          | 357                   | 40,00 \$         | 14 280,00 \$                       |
| 12.6      | Vivace en pot 1 gallon   | unité          | 402                   | 35,00 \$         | 14 070,00 \$                       |
| 12.7      | Gazon en plaque  | m <sup>2</sup> | 5 777                 | 17,00 \$         | 98 209,00 \$                       |
| 12.8      | Terreau  | m <sup>2</sup> | 3 500                 | 8,00 \$          | 28 000,00 \$                       |
| 12.9      | Ensemencement  | m <sup>2</sup> | 7 425                 | 4,00 \$          | 29 700,00 \$                       |
|           | <b>Sous-total - Plantation</b>   |                |                       |                  | <b>240 159,00 \$</b>               |

# Estimation

Ville de Saint-Hyacinthe

Aménagement du parc Aurel-Letendre

N° de dossier : SHE-2201576

Janvier 2024



| Article   | Description du travail                              | Unité  | Quantité estimée<br>a | Prix estimé<br>b  | Montant total calculé<br>c = a x b |
|-----------|---|--------|-----------------------|-------------------|------------------------------------|
| <b>13</b> | <b>Électricité</b>                                  |        |                       |                   |                                    |
| 13.1      | Maintien de l'éclairage                             | global | 1                     | 6 000,00 \$       | 6 000,00 \$                        |
| 13.2      | Travaux de démolition                               | global | 1                     | 4 000,00 \$       | 4 000,00 \$                        |
| 13.3      | Nouvelle alimentation électrique 120/240V 200A      | global | 1                     | 16 000,00 \$      | 16 000,00 \$                       |
| 13.4      | Nouveau coffret de distribution 120/240V 200A       | global | 1                     | 18 000,00 \$      | 18 000,00 \$                       |
| 13.5      | Raccordement à un panneau de contrôle de jeu d'eau  | global | 1                     | 3 000,00 \$       | 3 000,00 \$                        |
| 13.6      | Massif de fondation                                 | unité  | 18                    | 2 400,00 \$       | 43 200,00 \$                       |
| 13.7      | Excavation 2e classe et remblayage de tranchées     | m.l.   | 530                   | 65,00 \$          | 34 450,00 \$                       |
| 13.8      | Lampadaire de sentier DEL avec prise - 40W type III | unité  | 16                    | 8 138,00 \$       | 130 208,00 \$                      |
| 13.9      | Lampadaire de sentier DEL avec prise - 50W type V   | unité  | 2                     | 8 138,00 \$       | 16 276,00 \$                       |
| 13.10     | Conduit électrique en PVC rigide 53mm               | m.l.   | 620                   | 16,00 \$          | 9 920,00 \$                        |
| 13.11     | Conduit électrique en PVC rigide 100mm              | m.l.   | 10                    | 32,00 \$          | 320,00 \$                          |
| 13.12     | Câbles aérien NS-75 4/0 Triplex                     | m.l.   | 65                    | 95,00 \$          | 6 175,00 \$                        |
| 13.13     | Câbles 3#4/0 +1C#4 vert AWG RWU CU                  | m.l.   | 12                    | 34,00 \$          | 408,00 \$                          |
| 13.14     | Câbles 4#8 +1C#8 vert AWG NUAL BURIAL               | m.l.   | 610                   | 27,00 \$          | 16 470,00 \$                       |
| 13.15     | Câbles 2#8 +1C#8 vert AWG NUAL BURIAL               | m.l.   | 850                   | 27,00 \$          | 22 950,00 \$                       |
| 13.16     | Boîte de tirage enfoui                              | unité  | 5                     | 1 300,00 \$       | 6 500,00 \$                        |
| 13.17     | Vérifications électrotechniques et essais           | global | 1                     | 2 700,00 \$       | 2 700,00 \$                        |
|           | <b>Sous-total - Éclairage</b>                       |        |                       |                   | <b>336 577,00 \$</b>               |
| <b>14</b> | <b>Montant contractuel provisoire</b>               |        |                       |                   |                                    |
| 14.1      | Montant contractuel provisoire                      | global | 1                     | 255 000,00 \$     | 255 000,00 \$                      |
|           | <b>Sous-total - Revêtements en pavé de béton</b>    |        |                       |                   | <b>255 000,00 \$</b>               |
|           |   |        |                       | <b>Sous-total</b> | <b>2 814 396,00 \$</b>             |